



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

	Zelí hlávkové červené.....	6,20 Kč/kg
	Zelí hlávkové bílé.....	2,90 Kč/kg
	Salát hlávkový.....	4,70 Kč/ks

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	4
Zahraniční obchod ČR.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	6

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 20. týdnů poklesla průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) hlávkového salátu ve srovnání s předchozím týdnem o 1,40 Kč/ks (o 23 %) na 4,70 Kč/ks. Snížila se i průměrná CZV lahůdkové cibule, a to o 0,40 Kč/sv. (o 7,3 %) na 5,10 Kč/sv. Průměrná CZV ředkviček poklesla proti předchozímu období o 0,30 Kč/sv. na 4,- Kč/sv., tj. o 7 %. Průměrná CZV červeného hlávkového zelí se zvýšila o 0,50 Kč/kg (o 8,8 %) na 6,20 Kč/kg, CZV bílého zelí se ani v tomto týdnu nezměnila a činila v průměru 2,90 Kč/kg.

Obchodní ceny

Výrazný pokles průměrné obchodní nákupní ceny (NC) nastal ve 20. týdnu u dovozového pekingského zelí, a to o 5,20 Kč/kg (o 23,5 %) na 16,90 Kč/kg. Jeho průměrná obchodní odbytová cena (OC) se snížila o 5,50 Kč/kg na 21,90 Kč/kg, tj. o 20,1 %. Průměrná NC importované bílé papriky poklesla proti 19. týdnu až o 16,- Kč/kg (o 22,4 %) na 55,30 Kč/kg, OC o 14,50 Kč/kg (o 16,2 %) na 75,- Kč/kg. U žluté papriky z dovozu se snížila průměrná NC o 3,- Kč/kg na 59,10 Kč/kg, tj. o 4,8 %, OC poklesla o 5,90 Kč/kg (o 7,7 %) na 70,80 Kč/kg. K nárůstu průměrné OC došlo ve sledovaném období u česneku, a to o 9,90 Kč/kg (o 42,5 %) na 33,20 Kč/kg. Průměrná NC importovaného květáku se zvýšila o 0,60 Kč/ks (o 2,8 %) na 22,- Kč/ks, jeho OC vzrostla

v průměru o 7,50 Kč/ks na 33,50 Kč/ks, tj. o 28,8 %. U brokolice z dovozu vzrostla průměrná NC o 1,20 Kč/ks (o 9,4 %) na 14,- Kč/ks a průměrná OC o 0,60 Kč/ks (o 3,5 %) na 17,80 Kč/ks.

Zahraniční obchod

V dubnu 2004 bylo do České republiky dovezeno celkem 29 055,6 t vybraných druhů zeleniny. Ve srovnání s březnem se nejvíce zvýšil dovoz květáku, a to o 48 % na 2 494,5 t za 8,60 Kč/kg. Až 88 % květáku pocházelo z Francie (celkem 2 205,6 t za 8,30 Kč/kg). Důvoz salátových okurek vzrostl o 47 % na 3 818,6 t za 19,70 Kč/kg, ze Španělska jich bylo dodáno 1 850,1 t (49 %) za 16,80 Kč/kg. Import rajčat se proti předchozímu období zvýšil o 46 % na 6 561,7 t za 17,60 Kč/kg. Jako tradičně se hlavní dovozní zemí rajčat stalo Španělsko (77 % - 5 060,8 t za 16,30 Kč/kg) a Maroko (18 % - 1 210 t za 19,10 Kč/kg). Česneku se do ČR dovezlo celkem 775,8 t (nárůst o 40 %) za 16,- Kč/kg, přičemž z Číny to bylo 99 % - 765,3 t za 15,80 Kč/kg. Jediný pokles nákupu byl zaznamenán u brokolice, a to o 6 % na 672,3 t za 23,30 Kč/kg. Její hlavní dodavatelskou zemí bylo Španělsko, odkud se dovezlo 529,2 t za 22,90 Kč/kg, tj. 79 %.



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden (k 12. 5. 2004)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 19. týdnu	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Cibule lahůdková	sv.	4,00	6,00	5,10	- 0,40	- 7,3
Kedlubny	ks	6,00	7,00	6,30	.	.
Petrželová nať kadeřavá	kg	25,00	30,00	28,30	.	.
Pór	kg	8,00	12,00	10,10	+ 0,10	+ 1,0
Rajčata rychlená	kg	24,00	25,50	24,70	+ 0,20	+ 0,8
Ředkvičky	sv.	3,00	5,50	4,00	- 0,30	- 7,0
Salát hlávkový	ks	4,00	6,00	4,70	- 1,40	- 23,0
Zelí hlávkové bílé	kg	2,10	3,30	2,90	0,00	0,0
Zelí hlávkové červené	kg	6,00	6,50	6,20	+ 0,50	+ 8,8

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka
Pramen: ZUČM

Zelí je proti rakovině

Časté požívání brukvovité zeleniny (zelí, kapusta, hořčice, křen, květák, brokolice, tuřín) brání rakovině. Potvrdili to britští vědci. Zjistili, že z brukvovité zeleniny se uvolňuje látka AITC. Ta zabíjí rakovinné buňky a je schopna zastavit šíření nemoci. K ochraně před nádory by mohla podle nich stačit konzumace dvakrát až třikrát týdně. AITC vzniká, když se brukvovitá zelenina krájí, vaří,

žvýká a pak tráví. K zjištěním dospěli vědci v době, kdy Světový fond na výzkum rakoviny zahajuje největší světový projekt o stravování a rakovině - ten porovná výsledky 10 tisíc výzkumů a má doporučit, co jíst na ochranu proti nemoci.

Pramen: www.agris.cz, 12. 5. 2004

Porovnání průměrných CZV rajčat a ředkviček v roce 2003 a 2004

Rok/týden	Rajčata rychlená (Kč/kg)			
	17.	18.	19.	20.
2003	35,70	38,00	24,30	25,40
2004	-	-	24,50	24,70
% 04/03	-	-	100,8	97,2

Poznámka: CZV jsou uváděny bez DPH a bez dopravy.
Pramen: ZUČM

Rok/týden	Ředkvičky (Kč/sv.)			
	17.	18.	19.	20.
2003	-	5,80	4,60	4,40
2004	6,00	5,20	4,30	4,00
% 04/03	-	89,7	93,5	90,9

Poznámka: CZV jsou uváděny bez DPH a bez dopravy
Pramen: ZUČM

Přehled o aktuální situaci v odbytu vybraných druhů zeleniny domácích producentů ve 20. týdnu

U skladovaného bílého hlávkového zelí i v 19. týdnu výrazně převažovala nabídka nad poptávkou a ceny zůstali na velmi nízké úrovni (prodej v rozmezí od 2,10 do 3,30 Kč/kg). Hlávkové zelí červeného bylo v prodeji od 6,- do 6,50 Kč/kg.

Prodej kysaného zelí baleného stagnoval a realizoval se od 9,- do 10,- Kč/kg. Zásoby celeru a petržele jsou již téměř vyčerpány, cena činila v obou případech 12,- Kč/kg. Zbytky cibule byly doprodávány za 6,50 až 8,50 Kč/kg.



NOVÁ SKLIZEŇ:

PLODOVÁ ZELENINA

Rajčata byla na trhu za průměrnou cenu 24,70 Kč/kg, salátové okurky za 24,- Kč/kg.

CIBULOVÁ ZELENINA

Cena lahůdkové cibulky ve sledovaném týdnu poklesla na úroveň 4,- až 6,- Kč/sv. Na trhu se objevil první přezimovaný pór za cenu od 8,- do 12,- Kč/kg.

KOŠŤÁLOVÁ ZELENINA

Prodej kedlubnů se realizoval za průměrnou cenu 6,30 Kč/ks.

LISTOVÁ ZELENINA

U hlávkového salátu převažovala ve 20. týdnu, vlivem dovozů z okolních zemí a jeho pozdní výsadbou, nabídka nad poptávkou (cena se snížila a v průměru činila 4,70 Kč/ks). Na trhu se objevily také barevné saláty v ceně 8,- až 10,- Kč/ks.

Pramen: Podle ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF.

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden

KČ/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		minim.	maxim.	průměr	±20/19	minim.	maxim.	průměr	±20/19
Brokolice	ks	-	-	-	-	12,80	15,90	14,00	+ 1,20
Cibule suchá světlá	kg	-	-	-	-	7,40	9,30	8,40	- 0,70
Cibule šalotka	sv.	-	-	-	-	4,90	6,40	5,60	- 0,40
Červená řepa	kg	4,00	6,50	5,00	.	4,00	6,50	5,20	.
Kapusta hlávková	ks	-	-	-	-	12,60	16,80	15,00	+ 0,90
Kedluben	ks	-	-	-	-	5,00	7,60	6,40	- 1,10
Křen	kg	-	-	-	-	38,00	41,50	39,30	.
Květák	ks	-	-	-	-	17,40	25,40	22,00	+ 0,60
Meloun vodní	kg	-	-	-	-	15,40	21,90	18,80	.
Mrkev a karotka	kg	-	-	-	-	4,40	10,60	6,40	+ 0,70
Okurky salátové polní	kg	-	-	-	-	16,60	25,00	20,90	- 0,30
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	47,00	60,00	55,30	- 16,00
červená	kg	-	-	-	-	45,00	55,80	51,50	- 3,30
zelená	kg	-	-	-	-	28,00	36,00	31,80	- 0,10
žlutá	kg	-	-	-	-	53,60	65,00	59,10	- 3,00
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	25,50	50,70	34,90	- 2,00
Pór	kg	-	-	-	-	12,40	15,00	13,40	- 0,50
Ředkvičky	sv.	-	-	-	-	4,90	5,60	5,30	.
Ředkev bílá	ks	-	-	-	-	5,50	8,20	7,00	.
Salát hlávkový	ks	-	-	-	-	4,90	12,90	7,10	+ 0,20
Zelí červené	kg	-	-	-	-	6,00	7,30	6,60	- 0,30
Zelí kysané balené	kg	6,70	7,80	7,20	- 0,30	5,20	6,80	5,90	+ 0,10
Zelí pekinské	kg	-	-	-	-	13,50	19,90	16,90	- 5,20
Žampiony	kg					36,60	43,00	39,50	.

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomička = méně než 3 respondenti.

Pramen : TIS ČR SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		minim.	maxim.	průměr	±20/19	minim.	maxim.	průměr	±20/19
Brokolice	ks	-	-	-	-	15,00	19,50	17,80	+ 0,60
Cibule suchá světlá	kg	-	-	-	-	9,20	14,00	11,80	- 0,90
Cibule šalotka	sv.	-	-	-	-	7,00	8,00	7,40	- 0,50
Česnek	kg	-	-	-	-	29,90	39,00	33,20	+ 9,90
Červená řepa	kg	5,40	7,80	6,60	.	6,00	8,50	7,40	.
Kapusta hlávková	ks	-	-	-	-	15,00	19,90	17,00	.
Kedluben	ks	-	-	-	-	6,00	9,20	8,30	- 1,20
Křen	kg	-	-	-	-	45,00	54,20	50,20	.
Květák	ks	-	-	-	-	20,90	49,00	33,50	+ 7,50
Meloun vodní	kg	-	-	-	-	18,00	24,80	22,20	.
Mrkev a karotka	kg	-	-	-	-	6,20	7,60	6,90	- 1,40
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	20,50	31,40	24,40	- 0,70
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	55,00	95,00	75,00	- 14,50
červená	kg	-	-	-	-	53,00	69,00	63,10	- 2,40
zelená	kg	-	-	-	-	33,00	48,90	39,00	- 1,20
žlutá	kg	-	-	-	-	63,00	86,80	70,80	- 5,90
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	36,40	58,80	44,50	- 0,30
Pór	kg	-	-	-	-	14,90	18,70	16,50	- 1,10
Ředkvičky	sv.	-	-	-	-	6,00	8,50	7,00	- 0,20
Ředkev bílá	ks	-	-	-	-	8,00	9,90	9,00	.
Salát hlávkový	ks	-	-	-	-	6,00	15,50	8,70	- 0,20
Zelí červené	kg	-	-	-	-	7,60	9,30	8,60	- 0,90
Zelí kysané balené	kg	7,70	9,50	8,70	- 0,90	6,90	9,50	7,90	- 0,10
Zelí pekinské	kg	-	-	-	-	19,80	24,00	21,90	.
Žampiony	kg	-	-	-	-	43,00	52,80	48,90	- 2,00

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti
Pramen : TIS ČR SZIF

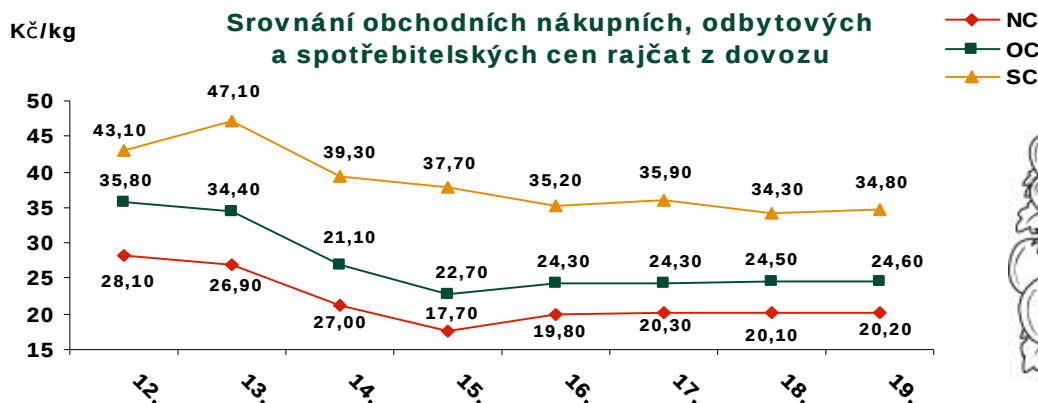
Spotřebitelské ceny

Porovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh zeleniny	týden									
	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.
Papriky	93,70	94,58	94,76	93,59	98,20	98,14	95,37	93,94	92,56	91,43
Rajská jablka	33,51	34,55	43,12	47,06	39,32	37,71	35,19	35,87	34,30	34,81
Karotka pravá	15,71	16,15	15,92	16,14	16,10	15,67	15,28	14,73	14,64	14,52

Pramen: ČSÚ



Zahraniční obchod České republiky

Dovoz vybraných druhů zeleniny do ČR od 1. 4. do 30. 4. 2004

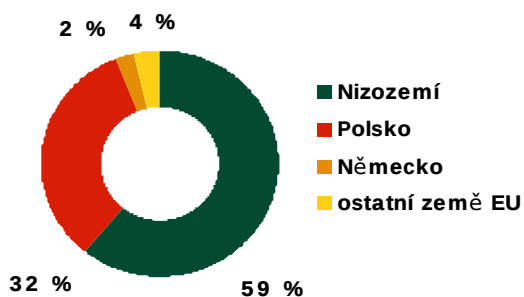
Druh zeleniny	DOVOZ celkem		z toho dovoz			
			EU		CEFTA	
	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)
Brokolice	672,3	23,27	672,3	23,27	-	-
Cibule	3 944,6	8,10	2 662,8	8,28	1 280,5	7,66
Česnek	775,8	16,00	10,3	29,69	0,2	62,50
Květák	2 494,5	8,63	2 494,5	8,63	-	-
Mrkev	3 854,1	5,62	3 561,3	5,76	228,5	2,13
Okurky salátové	3 818,6	19,66	3 521,1	19,30	248,7	24,57
Paprika	2 398,8	44,05	2 077,3	42,51	0,5	73,00
Rajčata	6 561,7	17,56	5 333,8	17,08	9,9	39,49
Salát hlávkový	1 118,4	20,26	968,6	20,50	149,8	18,72
Zelí hlávkové	2 028,9	3,51	374,1	9,94	1 654,9	2,06

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o dovezeném zboží dle celních deklarací.
Pramen : Celní statistika

Dovoz cibule do ČR podle nejvýznamnějších zemí od 1. do 30. 4. 2004

Název země	Množství dovozu (t)	Průměrná jednotková hodnota (Kč/kg)
Nizozemí	2 318,8	7,27
Polsko	1 260,2	7,39
Německo	89,6	16,84
ostatní země EU	138,7	14,44

Podle údajů Celní statistiky zpracoval TIS ČR SZIF.





Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 5. 5. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Cibule 35-50/40-60 mm	Nizozemí	25 kg	-	7,8 - 9	7,5 - 9	8,5 - 9
Česnek	Argentina	100 kg	160 - 300	180 - 220	180 - 240	180 - 220
Květák	Německo	6 ks	4,5 - 5,2	4 - 5	3,6 - 4	4 - 5,5
Mrkev	Německo	100 kg	30 - 40	40 - 50	35 - 45	35 - 50
Petržel	Itálie	5 - 6 kg	6,5 - 7,5	4,5 - 5,5	5,5 - 7,5	6 - 7,5
Okurky salátové 500-600 g	Německo	100 ks	52 - 58	45 - 55	50 - 60	50 - 58
Rajčata 57-67 mm	Španělsko	6 kg	5 - 5,7	4 - 5	4 - 5	4 - 5,5
Zelí hlávkové bílé	Německo	100 kg	12 - 24	22 - 32	18 - 28	23 - 30
Zelí hlávkové červené	Německo	100 kg	24 - 34	30 - 40	25 - 35	30 - 35
Žampiony	Německo	100 kg	180 - 380	250 - 350	220 - 350	200 - 300

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

Průměrné spotřebitelské ceny vybraných druhů zeleniny v SRN

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	2004				2003/06-09	2004/01-05	2004/06-09
		06.	07.	08.	09.			
Rajčata kulatá (dovoz)	kg	1,64	1,67	1,64	1,63	1,90	1,76	1,65
Paprika červená	kg	3,54	3,45	3,65	3,61	2,84	3,54	3,56
Zelí bílé	kg	0,73	0,74	0,73	0,75	0,77	0,73	0,74
Zelí Čínské	kg	1,20	0,21	1,17	1,18	1,17	1,10	1,19
Mrkev	Kg	0,75	0,76	0,76	0,75	0,77	0,76	0,76
Cibule	kg	0,79	0,78	0,78	0,79	0,69	0,78	0,79
Pór	kg	1,57	1,49	1,41	1,44	1,97	1,57	1,48

Pramen: Fruit and Vegetable Markets

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Rakousku

Datum zjištění ceny: duben 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Průměrná cena	Průměrná cena za březen 2004	Cena	
				min	max
Mrkev	kg	0,34	0,35	0,18	0,65
Kedlubn	ks	0,50	-	0,40	0,60
Zelí hlávkové bílé	kg	0,38	0,35	0,30	0,45
Paprika zelená	kg	1,75	1,78	1,50	2,00
Ředkvička	sv.	0,30	0,55	0,20	0,40
Cibule jarní	kg	0,34	0,40	0,33	0,37
Rajčata	kg	2,15	1,40	1,20	3,20

Poznámka : Uvedené velkoobchodní ceny jsou bez DPH.

Pramen : AMA – Agramarkt Austria



Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 4. 5. 2004

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Květák	Velká Británie	ks	0,52
Mrkev	Velká Británie	kg	0,46
Paprika zelená	Nizozemí	kg	2,69
Rajčata	Velká Británie	kg	1,27

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 3. 5. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,15	0,17
Cibule (jarní)	kg	0,10	0,12
Květák	kg	0,09	0,18
Okurky polní	kg	0,40	0,50
Paprika zelená	Kg	1,10	1,20
Paprika červená	kg	1,30	1,40
Rajčata	kg	0,45	0,50

Pramen: FAMMU/FAPA

Velkoobchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 5. 5. – 6. 5. 2004

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Poznań		Rzeszów		Sandomierz	
		6. 5. 2004		6. 5. 2004		6. 5. 2004		5. 5. 2004	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Celer	kg	1,80	2,40	2,00	2,40	1,50	2,00	1,00	1,60
Cibule bílá	kg	0,70	1,00	0,84	1,06	1,20	1,40	0,73	1,13
Česnek	ks	0,28	0,50	0,40	0,48	-	-	-	-
Květák	ks	3,80	4,30	2,70	3,00	-	-	-	-
Mrkev	kg	0,40	0,75	0,90	1,00	0,70	0,70	0,16	0,70
Pór	kg	2,00	2,80	2,00	2,60	-	-	1,00	1,20
Petržel	kg	1,30	1,75	1,80	2,10	1,20	1,70	0,80	1,00
Rajčata	kg	4,95	5,50	5,00	6,00	4,90	6,00	5,00	5,60
Ředkvičky	sv.	0,60	1,00	0,40	0,60	1,00	1,00	-	-
Zelí rané	kg	2,80	3,30	1,70	2,00	-	-	-	-
Žampiony	kg	4,00	5,00	3,50	3,75	4,00	4,00	3,00	4,00

Pramen : Rynek owoców i warzyw Świeżych



Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 12. 5. 2004

1 EUR - 32,100 CZK

1 USD - 27,071 CZK

1 PLN - 6,731 CZK

Žádný strach ze zelených rajčat!

Zelená rajčata sice obsahují toxickou látku solanin, ale pokud se jich nekonzumuje větší množství, nehrozí žádné nebezpečí. Testy prováděné v minulém roce v Německu ukázaly, že zelených rajčat není potřeba se obávat. Jedno středně velké červené rajče má 15 kilokalorií a obsahuje mnoho zdraví prospěšných látek. Například draslík, ale především lykopen, jsou obzvlášť důležité pro imunitní systém. Čím je rajče červenější, tím více lykopenu obsahuje. Především v zemích jižní Evropy se však konzumují také zelené plody. Zelené skvrny na rajčatech ale i na bramborách ukazují na přítomnost toxické, termostabilní látky solaninu. To však není důvod k obavám, protože

množství solaninu je ve slabě zelených rajčatech velmi malé. Ani protlaky nebo další výrobky ze zcela zelených rajčat nejsou nebezpečné, pokud se jich nekonzumuje příliš velké množství. Bylo zjištěno, že ve 100 g napůl dozrálých oranžovočervených plodů jsou nanejvýš 2 mg solaninu. Toxické množství je však 25 mg, 400 mg může být smrtelné. Ve zcela zelených rajčatech se obsah solaninu pohybuje mezi 9 a 32 mg na 100 g. Zpracováním riziko klesá. Při mléčném kvašení se snižuje obsah solaninu o 35 %.

Pramen: www.agronavigator.cz, 9. 5. 2004

Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil
ředitel odboru agrární informatiky

tel.: 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.